



**MANUAL DE INSTRUCCIONES
DE USO Y MANTENIMIENTO DE
GATOS HIDRÁULICOS DE
CARRETILLA**

**INSTRUCTION MANUAL FOR
THE SAFE USE AND
MAINTENANCE OF HYDRAULIC
JACK
B02047**

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL USO Y MANTENIMIENTO DE LOS GATOS HIDRÁULICOS DE CARRETILLA.

Este manual contiene todas las instrucciones necesarias para un uso correcto y seguro del producto. Debe ser conservado y cumplirse en todos sus aspectos. Las instrucciones tienen el fin de proveer al usuario del conocimiento necesario para asegurar una instalación y un uso seguro del equipo, sin riesgos y con seguridad durante el uso y mantenimiento del equipo.

Estas instrucciones son esenciales para el uso seguro y correcto del equipo y deben acompañar siempre al mismo, incluso si el equipo es revendido por el propietario original o cualquier propietario secundario. El propietario y/o el usuario del gato deben conocer perfectamente el manejo del equipo y las advertencias previas al uso del mismo. Si el usuario no entiende el inglés o el castellano, las instrucciones de manejo y seguridad deben ser leídas y explicadas a él/ella, en su idioma, asegurándose que comprende y respeta los contenidos.

Operaciones incorrectas en el equipo o sus accesorios, y la no observancia de las advertencias de seguridad sobre los posibles daños, pueden causar serios daños y perjuicios al equipo y a los operarios. El sistema completo se suministra para operar sólo después de cumplir con todas las protecciones y precauciones descritas en este manual.

LARZEP, S.A., y sus distribuidores autorizados y oficiales no serán responsables de ninguna manera, directa y/o indirectamente, de los daños y perjuicios que pudieran ocurrir como resultado de un uso indebido, abuso, exceso de carga respecto a la nominal indicada, u omisión de estas instrucciones en el equipo, que puedan incurrir en un deterioro del mismo o causar daños personales.

En las siguientes secciones se ofrece los pasos necesarios para un uso eficiente y seguro del equipo.

En la sección 9 de este Manual se cubre ampliamente los aspectos de mantenimiento y uso eficiente del equipo así como las soluciones a los problemas que pudieran surgir, y las necesidades de reparación llevadas a cabo por personal especializado.

LARZEP, S.A. y sus distribuidores autorizados y oficiales son los únicos suministradores autorizados de soporte técnico y mantenimiento del equipo incluidos en esta garantía.

ÍNDICE DE CONTENIDOS:

SECCIÓN 1 = Descripción y normativa aplicada.

SECCIÓN 2 = Características técnicas.

SECCIÓN 3 = Diseño, características y uso del Gato de Carretilla.

SECCIÓN 4 = Movimientos, transporte y embalaje.

SECCIÓN 5 = Montaje y desmontaje del Gato de Carretilla.

SECCIÓN 6 = Preparación para puesta en servicio del Gato de Carretilla.

SECCIÓN 7 = Puesta en servicio y uso del Gato de Carretilla.

SECCIÓN 8 = Limpieza del Gato de Carretilla.

SECCIÓN 9 = Mantenimiento y Reparaciones.

SECCIÓN 10 = Principios generales y específicos de Seguridad.

SECCIÓN 11 = Lista de Juegos de Recambios.

SECCIÓN 12 = Desmontaje, destrucción y fin de servicio.

SECCIÓN 1

DESCRIPCIÓN Y NORMATIVA APLICADA

Gato hidráulico de Carretilla para elevación de las cargas indicadas. Completo con aceite hidráulico y una palanca desmontable para un transporte rápido y sencillo. Equipo con una válvula de seguridad a la sobrecarga y válvula de fin de carrera. El Gato de Carretilla y todos sus componentes han sido construidos de acuerdo a las siguientes normas de seguridad:

NORMA	DESCRIPCIÓN
UNI EN 292-1	= Seguridad de la Maquinaria: Conceptos fundamentales, principios generales de diseño. Parte 1: Terminología, metodología básica.
UNI EN 292-2	= Seguridad de la Maquinaria: Conceptos fundamentales, principios generales de diseño. Parte 2: Principios y especificaciones teóricas
UNI EN 294	= Seguridad de la Maquinaria: Distancia de Seguridad para evitar alcanzar el área peligrosa con la parte superior.
EN 349	= Seguridad de la Maquinaria: Espacio mínimo para evitar el aplastamiento o rotura de cualquier parte del cuerpo humano.
EN 414	= Seguridad de la Maquinaria: Normas para el diseño e introducción de normas de seguridad.
EN 418	= Seguridad de la Maquinaria: Dispositivos de parada de emergencia, aspectos funcionales, principios de diseño.
EN 953	= Seguridad de la Maquinaria: Especificaciones necesarias para el diseño y construcción de las Protecciones. (Fijas, móviles)
EN 983	= Seguridad de la Maquinaria: Especificaciones de seguridad para sistemas/ componentes con fluido y energía neumática.
Pr EN 1050	= Evaluación de Riesgos.

TECHNICAL SAFETY WARNINGS FOR THE MAINTENANCE AND USE OF THE HYDRAULIC TROLLEY JACK.

This manual contains all the necessary instruction for the correct and safe use of the product and should be complied will in all respects. The instructions are intended to enable the User to be in possession of the knowledge which will ensure safe installation and use of the equipment, without any risk as well as safety during the service and maintenance of the equipment.

These instructions are essential to the correct and safe use of the equipment, and must always accompany the equipment, even if the equipment is resold by the original owner or any subsequent owner. The owner and/or the operator of the jack shall understand the product operating instruction and warnings before operating the equipment. If the operator is not fluent in English, the product operating instruction and warnings shall be read and discussed with him/her, in the operator's language, making sure that he/she understands the contents.

Incorrect operations on the equipment or of its accessories and the non-observance of the warnings of the possible damages may cause serious injuries to people of damages to equipment/vehicle worked upon. The complete system is supplied for operating only after all protections detailed in these instructions are complied with.

The company **LARZEP and its officially appointed agents** shall not be liable for any direct and/or consequential injury or damage which may occur as a result of misuse in any manner or form or of the lifting loads in excess of the designed capacity resulting in failure of the equipment.

The following sections give him necessary guidelines for the efficient and safe operation of the equipment.

Section 9 of this Manual covers the broad subject of maintenance and efficient operation as well as trouble shooting and the necessity for repairs to be carried out by specialised personnel.

THE COMPANY LARZEP AND ITS OFFICIALLY APPOINTED AGENTS ARE THE ONLY AUTHORISED PROVIDERS OF TECHNICAL SUPPORT AND MAINTENANCE OF THE EQUIPMENT INCLUDED IN ITS WARRANTY.

INDEX OF CONTENTS:

SECTION 1 = Description of the jack and general principles of contents.

SECTION 2 = Tables of the significant technical data of the jack.

SECTION 3 = Design and characteristic and use of the jack.

SECTION 4 = Movement, transport and packing.

SECTION 5 = Assembling and disassembling of the jack.

SECTION 6 = Preparation of the jack for putting into service.

SECTION 7 = Putting into service and use of the jack.

SECTION 8 = Cleaning of the jack.

SECTION 9 = Maintenance and repair.

SECTION 10 = General and specific safety measures.

SECTION 11 = Part numbers.

SECTION 12 = Decommissioning, dismantling, recycling.

SECTION 1

DESCRIPTION OF THE JACK AND GENERAL PRINCIPLES OF CONTENTS.

Hydraulic trolley jack for the lifting stated capacity loads. Complete with hydraulic oil, and removable handle for quick and easy transport. Equipped with automatic end stroke valve and overload safety valve.

The jack and all its components have been built in accordance with the following safety rules:

RULE

DESCRIPTION

UNI EN 292-1	= Safety of the machinery: fundamental concepts, general principles of design. Part. 1: Terminology, basic methodology.
UNI EN 292-2	= Safety of the machinery: fundamental concepts, general principles of design. Part. 2: Theoretical specification and principles.
UNI EN 294	= Safety of the Machinery: safety distance to avoid reaching dangerous area with the upper limbs.
EN 349	= Safety of the Machinery: Minimum room to avoid crushing of any part of the human body.
EN 414	= Safety of the Machinery: rules for the design and the introduction of the safety rules.
EN 418	= Safety of the Machinery: emergency stopping device, functional aspects, and principles of design.
EN 953	= Safety of the Machinery: the necessary requirements for the design and the construction of Protection (Fixed, mobile).
EN 983	= Safety of the Machinery: safety requirements for system/components with fluid and pneumatic energy
Pr EN 1050	= Evaluation of the risk.

SECCIÓN 2

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

MODELO	CAPACIDAD EN LA BASE	CAPACIDAD DE VEHÍCULO	A	B	C	D	E	PESO kg
B02047	2	7	110	580	1250	300	160	45

LEYENDA: A= ALTURA MÍNIMA B= ALTURA MÁXIMA C= LARGURA MÁXIMA D=ANCHURA MÁXIMA E= ALTURA MÍNIMA DE LA ESTRUCTURA.

SECCIÓN 3

DISEÑO, CARACTERÍSTICAS Y USO DEL GATO DE CARRETILLA.

Gato de Carretilla para elevación de cargas especificadas. Una estructura sólida y resistente fijada con 4 ruedas: 2 móviles y 2 fijas. Garantizan la estabilidad en todas las posiciones operativas.

Este Gato está diseñado principalmente para la elevación de cargas tales como: Coches, pequeñas furgonetas y camiones. Para otro tipo de cargas sólo puede ser utilizado sin exceder la capacidad nominal del Gato.

ATENCIÓN: En caso de elevación de cargas potencialmente peligrosas (materiales explosivos, productos químicos, tóxicos...) es necesario respetar y seguir las medidas de precaución y protección necesarias para cada tipo de carga.

IMPORTANTE: El gato está diseñado para elevar cargas y no para su soporte continuo, para esos usos utilizar los soportes necesarios.

El Gato de Carretilla está diseñado para su uso en condiciones normales de temperatura y humedad. En caso de temperaturas excepcionales, por encima o por debajo de 50° centígrados (bajo cero), el Gato puede sufrir algún fallo debido a la alteración de la viscosidad del aceite hidráulico por las condiciones ambientales.

SECCIÓN 4

MOVIMIENTOS, TRANSPORTE Y EMBALAJE.

El Gato de Carretilla se suministra junto a sus accesorios (Base y Palanca) y embalado en plástico de burbujas. El material del embalaje debe ser reciclado. La palanca es desmontable.

SECCIÓN 5

MONTAJE Y DESMONTAJE DEL GATO DE CARRETILLA

El Gato de Carretilla no necesita ningún montaje adicional y no debe ser rellenado con aceite hidráulico, se sirve listo para su uso.

Antes de utilizarlo, es necesario seguir las instrucciones y especificaciones de la sección 6.

SECCIÓN 6

PREPARACIÓN PARA PUESTA EN SERVICIO DEL GATO DE CARRETILLA.

Antes del uso del Gato de Carretilla, es necesario comprobar que está completo, y que no muestra signos evidentes de deterioro. En particular es importante comprobar que la palanca está correctamente colocada y fijada en su sitio.

Es necesario también comprobar que la palanca está recta y que ningún otro componente o parte del Gato esté dañado o deteriorado.

SECCIÓN 7

PUESTA EN SERVICIO Y USO DEL GATO DE CARRETILLA.

1) Desembale el Gato de Carretilla. Recicle el material del embalaje. Compruebe que no hay pérdidas o deterioros de todo o parte del Gato.

2) Inserte la palanca en su lugar y fíjelo atornillándolo.

3) Compruebe que el Gato se eleva sin carga, después con la base a media carga.

IMPORTANTE: Esta sencilla operación debe ser realizada cada vez que el Gato se vaya a utilizar para una elevación correcta y segura.

4) Utilice el pedal central para una rápida aproximación del brazo elevador a la carga, y coloque la base en una posición segura (intermedia), después comience a bombear con la palanca.

ATENCIÓN: NUNCA utilice el pedal de aproximación para elevar cargas. Este pedal es sólo para una rápida aproximación, **NO** para la elevación.

5) Para descender el Gato, pise el pedal lateral.

IMPORTANTE: NO SOBRECARGUE EL GATO. LAS SOBRECARGAS PUEDEN CAUSAR DAÑOS O FALLOS EN EL GATO DE CARRETILLA.

SECCIÓN 8

LIMPIEZA DEL GATO DE CARRETILLA

El Gato debe mantenerse limpio y lubricado. Una vez al mes limpie con un detergente no oxidado apropiado.

ATENCIÓN: Nunca utilice agua para limpiar el Gato. La mayor parte de los componentes son de acero y podrían oxidarse.

SECTION 2

TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE HYDRAULIC TROLLEY JACK

TYPE	CAPACITY ON THE PLATE	VEHICLE CAPACITY	A	B	C	D	E	WEIGHT KG.
B02047	2	7	110	580	1250	300	160	45

SUMMARY: A = MIN. HEIGHT - B= MAX HEIGHT - C=MAN LENGTH - D= MAX WIDHT - E= MIN. HEIGHT OF FRAME

SECTION 3

DESIGNED CHARACTERISTICS AND USE OF THE JACK.

Hydraulic trolley jack for lifting of stated capacity loads. Solid and strong structure fitted with four wheels: two fixed and two swivel. Guarantees stability in all the operating positions.

While being designed mainly for the lifting of loads such as cars, and small vans and trucks, the jack can be employed for lifting any other kind of load within the rated capacity of the jack.

WARNING: in case of lifting hazardous goods (explosive materials, chemical-toxic substances etc.) it is necessary to take proper precautionary measures according to the kind of goods lifted.

IMPORTANT: the jack is designed for the lifting of loads and not for continued support, for which you have to use the correct supporting stands.

The hydraulic trolley jack is designed for use in normal conditions of temperature and humidity. In situation with exceptional temperatures, above or below 50° degrees centigrade from zero, the jack may show some failure due to the altered viscosity of the hydraulic oil.

SECTION 4

MOVEMENT, TRANSPORT AND PACKING.

The jack is shipped together with all its accessories (plate and handle) and packed in plastic bubble wrap. The packing material can be recycled. The handle is removable.

SECTION 5

ASSEMBLING AND DISASSEMBLING OF THE JACK.

The hydraulic trolley jack does not need any assembling or additional hydraulic oil, as it is ready for use.

Before using it, it is necessary to adhere to the instruction and warnings specified in the following section (no.6).

SECTION 6

PREPARATION OF THE JACK FOR PUTTING IN TO SERVICE.

Before operating the hydraulic trolley jack, it is necessary to check that it is complete, and does not show any evidence of damage. It is particularly necessary to check that the handle fits correctly in its correct position.

It is also necessary to check that the handle is straight and that no other components and parts of the jack have been damaged.

SECTION 7

PUTTING INTO SERVICE AND USE OF THE JACK

- 1) Remove the jack from its package. The packing material can be recycled. Check also that no components have been damaged.
- 2) Insert the handle in its correct position, and fix with screws.
- 3) Test the jack lifting first without a load, then with the plate in the middle of the load.

IMPORTANT: This easy operation must be done every time in order to have a safe and correct lifting position.

- 4) Use the central pedal for a quick approach of the lifting arm to the load, and put the plate in a secure position (in the middle), then start pumping with the handle.

WARNING: NEVER use the foot pedal for lifting. The pedal is only to make a quick approach and NOT for lifting.

- 5) To release the jack, push the side pedal.

IMPORTANT: DO NOT OVERLOAD THE JACK. OVERLOAD CAN CAUSE DAMAGE OR FAILURE TO THE JACK.

SECTION 8

CLEANING OF THE JACK

The jack must be kept clean and lubricated. Once a month clean it with proper unoxidized detergent.

WARNING: Never use water to clean the jack. Most of its component are made from steel and can oxidize.

SECCIÓN 9

MANTENIMIENTO Y REPARACIONES.

- 1) El Gato de Carretilla debe mantenerse limpio y lubricado, listo para su utilización. Cuando el Gato esté en uso, posicione el brazo elevador en horizontal.
- 2) Compruebe el nivel de aceite una vez al mes.
- 3) Engrase los pasadores cada 4 meses.

REPARACIÓN DEL GATO HIDRÁULICO DE CARRETILLA.

Los propietarios y los usuarios del Gato de Carretilla deben saber que las reparaciones de este equipo pueden requerir conocimientos y prestaciones especiales. Se recomienda; una vez al año, realizar una inspección del Gato de Carretilla por personal especialista y autorizado por el suministrador y reemplazar las partes peligrosas, defectuosas o dañadas con recambios originales suministrados por nuestra compañía. (Ver lista de recambios)

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
1) El Gato no eleva la carga	1) No hay aceite en la bomba 2) La válvula de descarga está dañada 3) Junta dañada 4) Pedal de descarga dañado	1) Añadir aceite en la bomba 2) Cambie la válvula de descarga 3) Reemplace la Junta 4) Sustituya el pedal de descarga
2) El Gato no alcanza la altura máxima	1) El nivel de aceite es bajo o no hay aceite en la bomba	1) Añadir aceite en la bomba
3) El Gato no mantiene la carga	1) Válvula de descarga dañada 2) Junta dañada 3) Pedal de descarga dañado	1) Cambie la válvula de descarga 2) Sustituya la Junta 3) Reemplace el pedal de descarga
4) Mala elevación	1) Aceite sucio	1) Cambie el aceite
5) Fuga de aceite	1) Junta dañada	1) Sustituya la Junta

UTILICE ACEITE HIDRÁULICO DE GRADUACIÓN ISO hm32. NO UTILICE NUNCA LÍQUIDO DE FRENOS.

ATENCIÓN: NO SOBREPASE EL NIVEL DE ACEITE PORQUE UN EXCESO PUEDE CAUSAR PROBLEMAS.

SECCIÓN 10

PRINCIPIOS GENERALES Y ESPECÍFICOS DE SEGURIDAD.

1) Antes de cada uso del Gato de Carretilla debe realizarse una inspección visual; compruebe que no haya pérdidas de aceite, daños, y piezas deterioradas o pérdidas.

2) Antes de elevar ninguna carga, asegúrese que siempre lo posiciona en el centro de la base.

3) El Gato está diseñado únicamente para elevar cargas, **NO** para soportarlas. En este caso utilice un soporte apropiado.

4) El Gato ha sido diseñado para su uso en una superficie estable y duradera capaz de sostener el peso de la carga.

ATENCIÓN: El uso de superficies blandas puede provocar inestabilidad en el Gato de Carretilla y posibles caídas de la carga.

5) La válvula de Seguridad está calibrada y tarada de fábrica. Está absolutamente prohibido violar la válvula y modificar su taraje o calibración.

6) Las condiciones de operación deben garantizar la seguridad el operario que debe evitar trabajar muy cerca del vehículo o de las cargas.

ATENCIÓN: NUNCA ELEVE CARGAS MAYORES A LA CAPACIDAD NOMINAL DEL GATO, PODRÍA CAUSAR FALLOS EN EL EQUIPO Y CAÍDAS DE LA CARGA.

IMPORTANTE: LA NO OBSERVANCIA DE ESTAS NORMAS PUEDE OCASIONAR DAÑOS AL GATO Y PÉRDIDAS DE LA CARGA CON LOS CONSECUENTES DAÑOS PERSONALES Y MATERIALES.

SECTION 9

MAINTENANCE AND REPAIR

- 1) The jack must be kept clean and lubricated, in order to be ready for use.
- 2) Check the oil level monthly.
- 3) Grease the pin every 4 months.

REPAIR OF THE HYDRAULIC TROLLEY JACK.

Owners and operators of the hydraulic trolley jack must be aware that repair of this equipment may require specialized knowledge and facilities. It is recommended that an annual inspection of the trolley jack must be made by supplier's authorized specialist and that dangerous, defective or damaged parts must be replaced with original spare parts supplied by our company. (See spare parts list).

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
1) The jack does not lift the load	1) There's no oil in the pump 2) Release valve is damaged 3) Worn Seal 4) Release pedal damaged	1) Add oil in the pump 2) Change the release valve 3) Replace the Seal 4) Change the release pedal
2) The jack does not reach the max. height	1) Oil level is low or there is no oil in the pump	1) Add oil in the pump
3) The jack does not sustain the load	1) Release valve damage 2) Worn Seal 3) Release pedal damaged	1) Change the release valve 2) Replace the Seal 3) Change the release pedal
4) Erratic operation	1) Dirty oil	1) Change the oil
5) Oil leaking	1) Worn Seal	1) Replace the Seal

USE HYDRAULIC OIL TO ISO HM 32 SPECIFICATIONS. NEVER USE BRAKE FLUID.
WARNING: DO NOT OVERFILL AS A SURPLUS OF OIL WILL DAMAGE COMPONENTS.

SECTION 10

GENERAL AND SPECIFIC SAFETY RULES.

- 1) Visual inspection must be made before each use of the trolley jack, checking for leaks, damage, missing or worn parts.
- 2) Before lifting any loads, be sure that the load is positioned in the middle of the plate.
- 3) The jack is to be used only to lift loads and NOT to support them. In this case use proper supporting stands.
- 4) The jack is designed for use only on strong level surfaces capable of sustaining the weight of the load.

WARNING: The use on soft or uneven flooring can result in trolley jack instability or possible loss of the load.

- 5) The safety valve is calibrated and sealed by our company. It is absolutely forbidden to tamper with this valve or change its calibration.
- 6) The operating conditions must guarantee safety of the operator who must not work under or very closed to the vehicle before supporting stands are in place.

WARNING: DO NOT EVER LIFT LOADS GREATER THAN THE NOMINAL CAPACITY OF THE JACK, AS THIS MAY CAUSE ITS FAILURE OR LOSS OF THE LOAD.

IMPORTANT: THE NON OBSERVANCE OF THESE RULES MAY CAUSE DAMAGES TO THE JACK AND LOSS OF THE LOAD WITH CONSEQUENTIAL INJURIES TO PEOPLE AND DAMAGES TO OBJECTS.

SECCIÓN 11
LISTA DE JUEGOS DE RECAMBIOS.

DESPIECE DE LA PARTE MECÁNICA DEL GATO DE CARRETILLA

Nº	NOMBRE	Nº	NOMBRE	Nº	NOMBRE	Nº	NOMBRE
1	BASE	12/28	TUERCA	24	RUEDA FIJA	40	MUELLE
2	PASADOR	13/26	JUNTA	25	ANILLO DE SEGURIDAD	43	TUERCA
3	PASADOR	14/45	JUNTA	29	PALANCA	44	RUEDA LOCA
4	ASIENTO DE LA BASE	15/42	ESTRUCTURA	33	OPERADOR	45	JUNTA
5	TAPA DE LA BOMBA	16	EJE DE LA RUEDA	34	PEDAL	50	ASIENTO DE LA PALANCA
6/22	MUELLES	17	TUERCA	35	PASADOR	100	PASADOR DEL BRAZO
7	BRAZO ELEVADOR	18	TORNILLO	36	PASADOR	101	ASIENTO DEL MUELLE
8/10	CONEXIÓN DEL BRAZO	19	JUNTA	37	PASADOR	102	STOP DE PALANCA
9	JUNTA	20/41	TUERCA	38	CONEXIÓN DE PISTÓN	103	ASIENTO DEL MUELLE
11/12/7	TORNILLOS	P-23	UNIDAD HIDRÁULICA	39	JUNTA		

DESPIECE DE LA PARTE HIDRÁULICA DEL GATO DE CARRETILLA

Nº	NOMBRE	Nº	NOMBRE	Nº	NOMBRE	Nº	NOMBRE
60	CILINDRO	68	ASIENTO DE JUNTA	75	VÁLVULA DE SEGURIDAD A LA SOBRECARGA	83	BASE
61	TAMQUE DE ACEITE	69	TÓRICA	76	ASIENTO VÁLVULA DE SEGURIDAD	84	TÓRICA
62	TÓRICA	70	PISTÓN	77	ELEMENTO BOMBEADOR	85	BOLA DE ACERO
64	CABEZA DEL CILINDRO	71	CONEXIÓN VÁLVULA DE SEGURIDAD	78	ASIENTO	86	UÑA
65	TUERCA	72	TÓRICA	79/80	TÓRICA	89	VÁLVULA DE DESCARGA
66	JUNTA	73	ASIENTO DE TÓRICA	81	ELEMENTO BOMBEADOR	91	TAPÓN DE ACEITE
67	JUNTA DEL PISTÓN	74	BOLA DE ACERO	82	UÑA	92	ASIENTO TAPÓN DE ACEITE

SECCIÓN 12

DESMONTAJE, DESTRUCCIÓN Y RETIRADA DE SERVICIO.

Todos los Gatos de Carretilla dañados, sobre utilizados u oxidados deben ser retirados del servicio. Respecto a la destrucción del Gato, atienda a lo siguiente:

- 1) Retire el aceite de la bomba u recíclelo de acuerdo a las leyes y normas medioambientales vigentes.
- 2) Todos los componentes son de acero y pueden ser reciclados.

SECTION 11

PART NUMBERS AND NAMES OF THE JACK BODY PARTS

PART NMR.	NAME	PART NMR.	NAME	PART NMR.	NAME	PART NMR.	NAME
1	Plate	12/28	Nut	24	Fixed wheel	40	Spring
2	Pin	13/26	Washer	25	Circlip	43	Nut
3	Pin	14/45	Washer	29	Handle	44	Swivel wheel
4	Plate work place	15/42	Frame (left and right)	33	Knob	45	Washer
5	Pump cover	16	Axle front wheel	34	Pedal	50	Handle work place
6/22	Springs	17	Nut	35	Handle pin	100	Lifting arm pin
7	Lifting Arm	18	Screw	36	Pin	101	Spring work place
8/10	Lifting arm connection	19	Washer	37	Pin	102	Handle stop
9	Washer	20/41	Nut	38	Piston connection	103	Spring work place
11/27	Screws	P-23	Hydraulic unit complete	39	Washer		

SECTION 11

PART NUMBERS AND NAMES OF THE PUM PARTS

PART NMR.	NAME	PART NMR.	NAME	PART NMR.	NAME	PART NMR.	NAME
60	Cylinder	68	Seal work place	75	Overload safety valve	83	Base
61	Oil tank	69	O-ring	76	Seal for safety valve	84	O-ring
62	O-ring	70	Piston	77	Pumping element	85	Steel ball
64	Cylinder head	71	Release valve connection	78	Seal	86	Pawl
65	Nut	72	O-ring	79/80	O-ring	89	Release valve
66	Washer	73	O-ring work place	81	Cylinder pumping element	91	Oil plug
67	Main piston seal	74	Steel ball	82	Pawl	92	Seal for oil plug

SECTION 12

DECOMMISSIONING, DISMANTLING, RECYCLING.

All damaged, over used or worn jacks should be removed from service.

Concerning the destruction of the jack, please note the following instruction:

- 1) Drain the oil from the pump and recycle it according to laws in force.
- 2) All the other components are made from steel, and can be recycled.

